

TẬP «SU- PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Amm nều thâu nhận giùm gửi cho bòn-quán, những số bạc mua báo đợ thì bòn-quán sẽ tinh cho một phần huê-hồng 5%

Cô SIMONE khiêu-vũ...

Yên sáng, hơi nóng nực, mặt mới biết bao nhiêu là điều không hay có thể làm cho mặt có phải lán! Nhưng mà, không có sự gì lo sợ làm mất sự vui của nàng, bởi vì cô tự tin suốt đêm có thể giữ sắc mặt mịn màng tốt đẹp mãi, dầu những da mặt có mờ-nhiều đi nữa, là nhờ

CREME SIMON M.A.T.

(là thứ kem dễ chơng diện)

...rời đến khi về, muốn làm trên mặt cho hết khí sắc một nhọc, thì có loại thoa lên thứ kem vệ-sanh này:

CRÈME SIMON

(thứ kem dễ sờn sọc da mặt)

TIỀU THUYẾT

Thư ba kỳ ngẫu

Dầu cho trái mây kiếp trần,
Nghệp làm như mỵ nạn còn nguyên
Ngày mở gập phải nhân duyên,
Có vậy là trả củ, minh minh mang.
Cho hay quả-báo công-bằng.

(Tiếp theo)

Thật! một ông thầy thuốc mà chữa lành được một bệnh — mà bệnh ở nửa — thì công gì vui về sung sướng bằng! Người a' a' a' a' con người ta chịu bao - cấp, người ta phục tùng cung kính cũng từ trong cơ hội ấy mà ông thầy được trở ra giàu sang vinh hạnh được danh ở hay xa, cũng từ trong cơ hội ấy! Nhưng cơ hội ấy lại có kẻ bỏ mặc lia cha, xa chống cách vợ, bại hoại đi luân cũng có một số người, ấy là hạng thầy mất nết thôi!

Một ngày nọ, sau khi lý thuốc cho cô rồi, thầy Căn-Sách nói với bà Hậu-hiền rằng thầy đi hương mã và xem phong-cảnh trong làng rồi thầy xách nón ra đi... Hết nhà này sang nhà nọ, hết giống này sang giống kia: từ tám giờ sáng đến 6 giờ chiều cũng chưa về. Com nước nguội lạnh, rống hết sức trong, bà Hậu-hiền sai thằng On đi kiếm nhưng cũng không gặp! Trong lúc ăn cơm, bà Hậu-hiền mới rằng: « Không biết ông thầy ông đi đâu, mà tiếng gõ này ông không về thay là ông lại đương rồi! » Cô Thu-Ba cũng nói: « Theo ý tôi thì ông thầy ấy đã quên thuốc nhien, có lẽ ông lảng lơng gác ở đây! » Đêm cô, bà Hậu-hiền tỏ ý bất mãn: « Mấy cứ tiền tôi hoai! Nếu gác gác ở đây, sao ông không quên thuốc với ai hết! » Anh Hương-sư-Vinh cũng nói: « Đấy bây lớn rồi, mà còn lạc đường lạc sá gì! Họo chẳng họ rước ông nên ông chưa kịp về... » Một nhà đương bàn luận cái cớ, bỗng thầy ngoài cửa bước vào; bà Hậu-hiền liền nói: « Dừ hôn! rồi trông thầy lạc đường tới sai trẻ đi kiếm mà không gặp! » Nức một dòng cười lại, cô hơi gương-gạo, thầy Căn-sách nói: « Châu đi quá làm phải cực lòng bác nằng lẽ! Vì sự chơi bởi mà

trên nãi, xin tha thứ cho từ nay cháu không dám dao xóm nữa! » nói rồi, thấy an cơn sắc mặt có hơi buồn.

Ăn cơm rồi, bà Hậu-hiền muốn cho vui lòng thầy, nên khui chuyện khe hở: « Thầy có quen với ai không mà thầy chơi xa dừ vậy? »

Cười một cách ngạt nhiều, thầy Căn-sách ôn tồn đáp: « Thưa bác, cháu đến đây, lần này là lần thứ nhứt, ngoài nhà bác ra, cháu không được quen thuốc với ai hết; bởi muốn biết tình thế địa cuộc chỗ này, nên cháu đi công hề vì vậy mà cháu phải trễ! »

Thầy họ thầy cũng chưa được vui, vì bị nặng tập cái mặt hầm hím, nên bà Hậu-hiền vừa cười vừa nói: « Chúng thầy về thay phật cho con Bà một tóa thuốc, đừng sợ để dành nó uống, để lâu lâu nó đời thầy tôi không biết đầu mà chạy! »

Cười một cách sung sướng, thầy gan lại: « Được! mà có em biết chữ không? (ai cũng làm), nếu biết chữ, đem viết mực đây tôi nói cho viết! » Tô bộ tự đắc, bà Hậu-hiền khoe có; « Nó biết chữ giỏi lắm a' thầy! chữ tây chữ tàu, chữ nào cũng biết, bởi vậy nó nghịch ngợm không sợ ai! Cũng bị cái tên nghịch ngợm, mà ai đi nói cùng không rưng nên ở và đến 21 tuổi rồi đó! » Nói rồi bà bảo cô đem mực giấy An-nam ra, cho thầy nói có viết... Kéo ghế ngồi gần thầy, tỏ bộ tự do đồng cảm, cô thưa thầy, « Thầy vui lòng cho em một tóa để giài hộ bệnh, phó g khi mưa gió bắt kỳ! » Thầy Căn-sách gật đầu: « Theo phụ khoa thì không thiếu gì

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hệ quán: 117, Boulevard Charner, Saigon

R. C. Saigon n° 61

Đầy thép: CREDITANA-SAI-ON

Đầy thép nôi: SAIGON - 21.828

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà thành, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra cũng bao giờ được.
Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Credit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chữ bảo chứng.
Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lãi nhưng về Quốc-trái và nhà do số n ứng n-từ n có dự trước số số lãi tháng hay là hàng năm.
Bầu-kệ có mua lên Pháp hộp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng sắt mạ kền, để cho bà thành mượn dùng. Xin qui vì hãy đến hội-quả hay là viết thư về hội các trạc mượn hộp Tiết kiệm.
(Vở công chuyện khác, xin hỏi thăm hẳn 170)

Tên chỉ của bòn hội: AM VÊ VANG CHÒ XỨ SỞ MINH

BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỎ VẠN

- Chủ tịch: HUYNH DINH-KHIEM (nay ngài đã từ lợc)
- Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH (đương bầu cử chiều theo điều 24 trong điều lệ)
- Hội viên:
 - Dr. HAILLE de LANGSAUDIÈRE
 - M. Denis LÉ-PHAT-AN
 - M. DUU-VĂN-LANG
 - Dr. NGUYỄN-VĂN-THINH
 - Dr. TRẦN-VĂN-ĐƠN
 - Dr. TRẦN-NHƯ-LÂN
 - M. TRINH-ĐINH-THẢO
 - NGUYỄN-THANH-LÝ

BAN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

- Chủ tịch trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI
- Quản lý ban sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN
- Bộ viên:
 - M. BUI QUANG-CHI
 - M. ĐÔNG-VĂN-ĐÉN
 - Alexis THAI V. LAM
 - Tổng lý: M. Paul LÉ-VAN-GÔNG

CLINIQUE PELLERIN
33, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone: 20.919

Mô, Hô Hê,
Bệnh đàn bà, con gái,
Bệnh phong tinh vân vân
Nơi chữa: (Rayons X) - Châm điện (Diathermie)

Phản ứng rất cho bệnh
Người dễ nằm riêng mỗi người một phòng

NHÀ MỒ TỐI TÂN
Sáng 8 giờ 15 giờ
Chều 8 giờ 3 giờ

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
Al muốn có người bảo chế thật kỹ các loại thuốc của các quan Đốc-Tor?

Vật xin qui vì ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
Rue des Mathes, 219 - CHOLON

Thật đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HÀNH nhất hạng Đốc-chế-sư, tiếp rước qui vì một củ thuốc-mà và vật-vé.

Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quê: ở Lạc Thành gửi thư đến mua thuốc, thì chúng sẽ sẵn sàng thi hành, giá thuốc (thứ tại một phần) không tính (thứ các phí)

CÓ BẢN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier
của ông NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDIGÈNE DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

KUÂN 1938
Chợ quố Ba, chợ Quố C, chợ Ông

Trường xe hơi
Số 93 Ông, đường Lagrandiere - telephone 20.450 - SAIGON

Về M. Trjnh-hưng-Ngẫu chủ trương, là chực-những cuộc quố-chí đi xem thông cách trong xứ và những xứ Âu châu.

Nam-ky - Trung-ky - Bắc-ky Cao - miên - Lào - Siam
Frang-quố - Nhật - ô-nh Nam-dương-quần-đào - Mã-la, Phi-lật-Tân - Caomien. An-đô và Âu-châu.

Có thương-lượng với các công ty hàng-hải đợc gia đặc biệt cho quý khách.

CLINIQUE MÉDICALE
Số đường Mayer và Albert tại DAKAOUKIGAN
Téléphone n° 158

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex assistant en dermatologie syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Darsouvalianien créée par le Ministère de l'hyg ène pour la lutte antivenérienne

Có phòng nuôi dưỡng giá rẻ về phòng thương-hàng mà mở ở tỉnh.
Có sự đở trợ tiếp, tắm, nước rửa, nước đở, xét vi-trương bằng kính hiển vi - có chế riêng đở rồi chẩn (radi) diagnostie và chữa bệnh bằng thuốc tủy (darsouvalianien, gades courtes) ...

Trí các chứng bệnh và nhận trị các chứng bệnh đở-bu lịch (au) đở đở, sưng, bình huê liêu kinh cấp.

Còn số

Hội chợ ở Saigon

Trong hai ngày thứ bảy 17 và chúa nhật 2 Octobre 1938 Hội Hồng-Thập-Tự ở Saigon có xin phép Quan Thống-dốc Nam-kỳ mở cuộc Hội chợ bán đồ lấy tiền bỏ về quỹ cứu-tử của Hội.

Vậy trong ba ngày lễ nhà thương con em ở Chợ-dũi, góc đường Verdun và Chasselouq-Laubat sẽ có một hội chợ lớn-lao-lạc - trong là vì các nhà từ-tâm sẽ rủ nhau đến đứ.

Ban Trị-sự xin cảm-tôn từ các những người hảo-tâm vào giúp vào việc nghĩa này.

Bắt đầu từ ngày Hai-Thập-Tự nhâu liền những đồ gói để giư giup vào Hội chợ này, như là tiền bạc quần áo, đồ chơng chơi, kẹo, bánh vân, vân.

Al muốn giup vào việc này thì có gói đờng đến Bà Hộ - Trường Hồng-Thập-Tự ở nhà thương đờng Verdun.

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

KỶ THỨ BÓN MƯƠI TÂM

CHÙA-NHỰT 2 Oct. 1938

Lời ban

Chùa-Nhựt ngựa đua hôm nay... Đ. TH. NHỰT

Phân thưởng BASSE POINTE

Table with 2 columns: Name and Prize amount. Includes names like Đàm Xuân, Khuân Nam, Trương Văn, etc.

Phân thưởng BIEN ALMEE

Table with 2 columns: Name and Prize amount. Includes names like Đàm Xuân, Khuân Nam, Trương Văn, etc.

Phân thưởng AL YON

Table with 2 columns: Name and Prize amount. Includes names like Đàm Xuân, Khuân Nam, Trương Văn, etc.

Phân thưởng A VATEUR

Table with 2 columns: Name and Prize amount. Includes names like Đàm Xuân, Khuân Nam, Trương Văn, etc.

Tại Hội-dồng quân-hạt chiến hòm qua

Thiệp thơ Trương Nhựt

Đôi đũa... Hai ông Trị Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Không nên quên dân

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

...Tin vắn...

Đ. TH. NHỰT... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

...Tin vắn...

Đ. TH. NHỰT... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa

Ông Trần Trí Khả... Ông Trần Trí Khả yêu cầu cải tiến hạ thương Biên-hoa